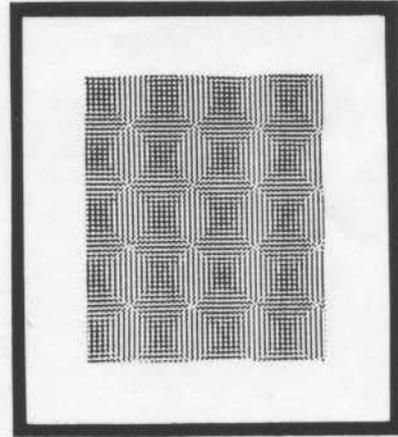
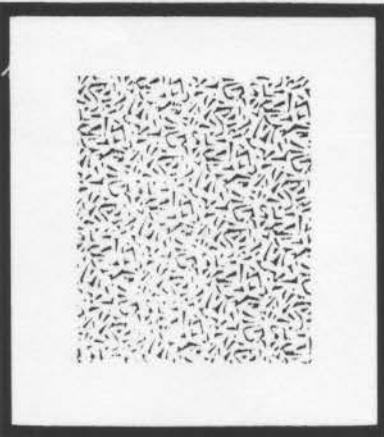
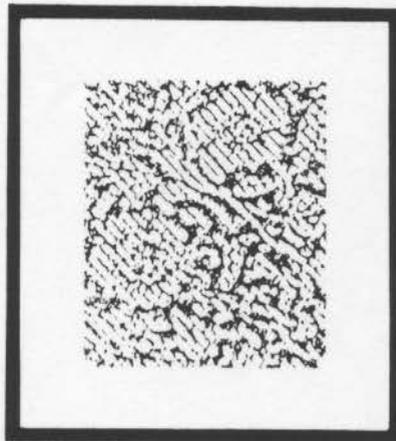
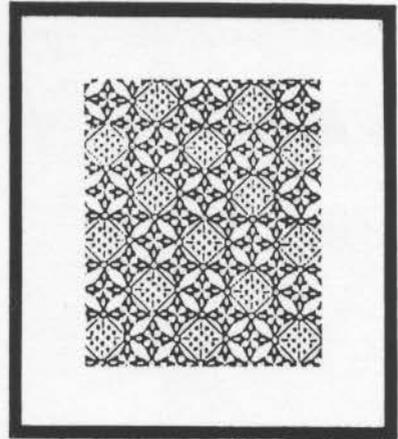
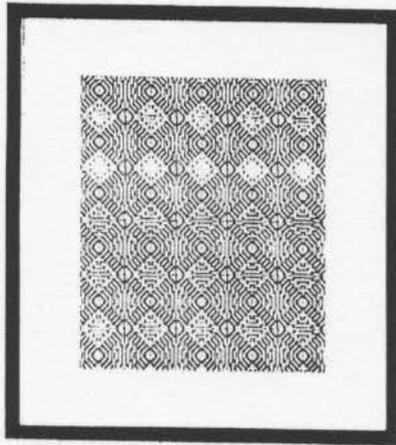


CINDY BERNARD



Sin título. Malla núm. 1

Serie de nueve fotografías de sobres de seguridad:

1. *Galería Margo Leavitt. Edición 2/3*
2. *Departamento de la Tesorería. Oficina de la Deuda Pública. Edición 1/3*
3. *Oficina de Recaudación de Impuestos. Edición 3/3*
4. *Sin título núm. 4. Edición 1/3*
5. *Museo de Arte Moderno. Edición 2/3*
6. *Periódico San Jose Mercury. Edición 1/3*
7. *Sobre de seguridad de la señora Prina. Edición 3/3*
8. *Sin título núm. 3. Edición 3/3*
9. *E.F. Hutton. Edición 3/3*

1987

Plata gelatina

24 × 19.4 cm cada una

Medida del conjunto de la obra 116.6 × 102.4 cm

Fotografía: Laura Cohen

CINDY BERNARD

Norteamericana, nació en San Pedro, California, E.U., en 1959

La objetividad de la documentación fotográfica, por lo general, se da por sentada. Por ejemplo, aceptamos las fotografías periodísticas como documentos ciertos e imparciales de los acontecimientos. No obstante, el que toma una foto, la manera como lo hace y el contexto en que la muestra, puede alterar significativamente su contenido. Muchos artistas de los años ochentas optaron por el manejo de los métodos fotográficos para demostrar la poca confiabilidad del medio como registro fiel de los hechos.

Entre los artistas que en la actualidad investigan lo anterior se encuentra Cindy Bernard, residente en Los Angeles, California, quien, al terminar su maestría en el California Institute of the Arts, en Valencia (California) en 1985, fue alentada por sus maestros, a continuar cuestionando las expectativas tradicionales del medio fotográfico.

Poco después de terminar su maestría, Bernard inició una serie de fotografías en blanco y negro de composición abstracta. Las imágenes en estas obras eran los diseños impresos en el interior de los típicos "sobres de seguridad" que sirven para evitar que cualquier curioso lea los documentos que se incluyen dentro del sobre, por ejemplo los cheques bancarios. Esos diseños a menudo pertenecen a los logotipos de las corporaciones que los usan, repetidos en un esquema entrelazado. Sirviéndose de una fotocopidora, Bernard aumentó estas pequeñas imágenes por medio de amplificaciones sucesivas y después las fotografió en un estilo documental directo. Las obras resultantes parecen una especie de abstracción geométrica moderna y se vinculan con la fotografía abstracta de principios y mediados del siglo XX.

De la misma manera como el formato de los sobres frustra todo intento por acceder al contenido, las fotografías de Bernard impiden al espectador descubrir la fuente original del diseño. A pesar de que se vale de un acercamiento documental que, según la tradición, aporta al espectador datos objetivos sobre el tema, esas fotografías abstractas no revelan ninguna información.

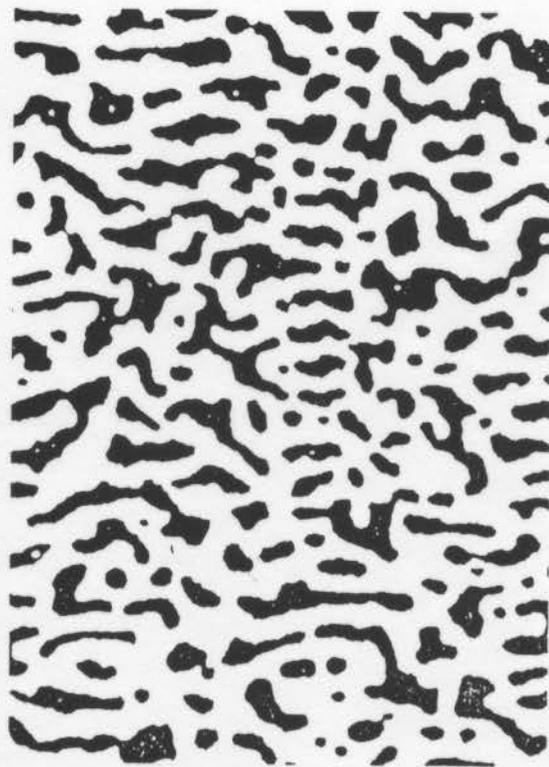
Sin título — Malla núm. 1 (Untitled — Grid No. 1), 1987, es una composición trabajada para la exposición *CalArts: Skeptical Beliefs (CalArts: Creencias escépticas)*, que tuvo lugar en la Renaissance Society, en Chicago y posteriormente en el Newport Harbor Art Museum, en Newport Beach, California, en 1988. La serie de nueve fotografías en blanco y negro está enmarcada y se cuelga en la pared formando un solo conjunto. Esta es la primera obra que Bernard concibe de esa forma y el agrupamiento sigue una libre narrativa autobiográfica. Por ejemplo, uno de los sobres es de una galería en Los Angeles, donde Bernard tenía empleo como contadora en la época en que creó esa obra.

Como a muchos otros artistas de su generación, a Bernard le preocupa la forma en que la reproducción fotográfica parece haber vaciado al arte de su aura de ejemplar original. Más que ver personalmente un objeto único, hoy la mayoría de nosotros estamos expuestos al arte o a los sucesos mediante fotografías o películas. Privados, por tanto, de la experiencia original, nuestra comprensión es mediatizada por el contexto en que los sitúan los medios masivos. Al apropiarse de los diseños abstractos existentes para incorporarlos a su trabajo, Bernard postula cuestionamientos sobre arte y originalidad.

El trabajo de Bernard puede también considerarse una crítica a la abstracción moderna, la cual se ha duplicado a sí misma a tal grado que ha perdido la fuerza de impacto asociada con su aparición al inicio del siglo. Las formas no objetivas han ido adquiriendo su propia historia de referencias y asociaciones; misma que, de hecho, las transforma en imágenes representativas.

Una paradoja más en la obra de Bernard es su vínculo con la economía del mercado. La artista rescata los diseños generados por el mundo corporativo, sólo para devolverlos al entorno comercial como un objeto artístico de consumo.

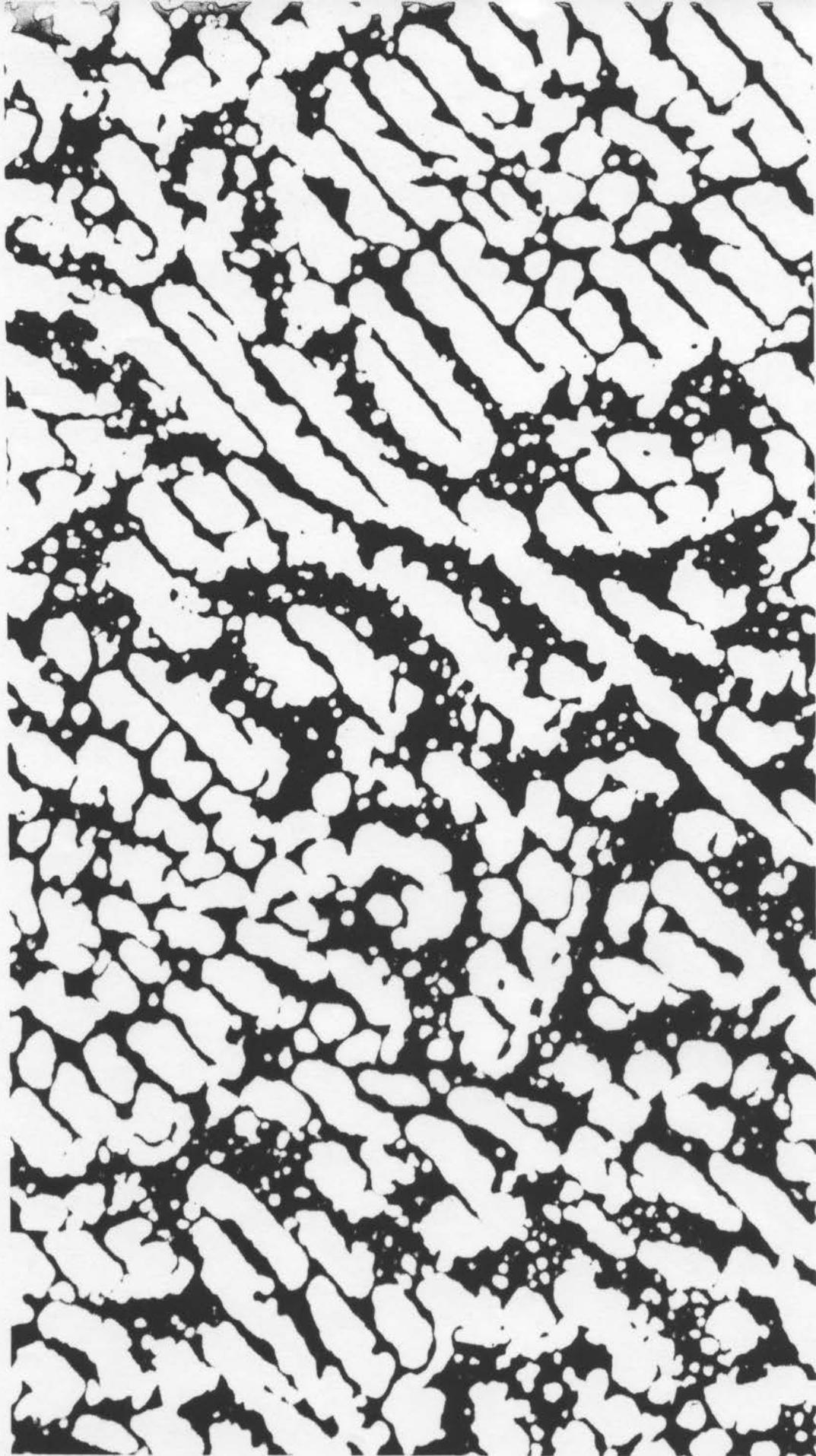
Bonnie Clearwater



(Detalles de la serie)

4. Sin título núm. 4. Edición 1/3

6. Periódico San José Mercury. Edición 1/3



(Detalle de la serie)
7 *Sobre de seguridad de la
señora Prima. Edición 3/3*

**CENTRO
CULTURAL
ARTE
CONTEMPORANEO. A. C.**

[traducción del inglés de Carmen Corona]
Colección Arte Contemporáneo
D.R. 1991 © Fundación Cultural Televisa, A.C.
D.R. 1991 © Centro Cultural / Arte Contemporáneo, A.C.
Campos Elíseos y Jorge Eliot, Polanco, C.P. 11560, México, D.F.
Impreso y hecho en México / Printed and made in Mexico